

# 为防范新型冠状病毒扩散的从中国(经停香港/澳门)入境 外国留学生注意事项(校外居住者)

2020. 02. 20. 亚洲大学国际合作处

※ 本指导方针是为了保护从中国入境的留学生的健康, 防止感染症扩散, 根据疾病管理本部及中央事故处理本部应对方针, 如出现变更时本文也可能会变更。

本资料以韩国教育部的方针为标准, 根据亚洲大学的实际情况, 摘录需要部分生成

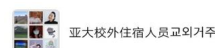
## 1. 对象 :

- 中国(包含香港·澳门)入境的全体留学生 (校内花红馆隔离)
- 入境后14天内禁止上下学, 违反生活及预防守则时 ①禁止参加正常上课  
②校内食堂, 图书馆等多种设施无法使用等, 会给学校生活带来实质性的困难, 务必所有学生都严格遵守生活及预防守则

## 2. 时间 : 入境后14天 \* (例如) 2月 24日 15:00 入境者需坚持到 3月 9日(D+14)

## 3. 入境及隔离期间应急联络网:

- 이문파(李文波) : 010-2181-7022
- 亚大校外住宿人员信息群: Wechat I. D. : bozai6172



该二维码7天内(2月27日前)有效, 重新进入将更新

## 4. 中国入境留学生特别入境程序:参考附件1

## 5. 生活及预防守则:

- 隔离期间每天检查症状2次以上, 1天1次向学校报告有无症状
- 每天2次(上午/下午)确认有无症状, 测量体温时拍照并上传到校外住宿人员信息群内, 并在自我健康记录表上标记
- 解除隔离后, 提交自我健康记录表, 确认后通知上学行程
- 生活及预防守则(例)
  - 在一人室或者分离开的房间内独自居住
  - 在公共设施区域内需佩戴口罩并保持2米以上距离, 只使用洗漱用具, 衣服, 寝具等个人用品
  - 通过外出自制、单独用餐·洗涤, 尽量减少与他人的接触
  - 彻底遵守洗手, 戴口罩等预防守则
  - 同时, 在上学禁止期间结束后, 如无可疑症状经亚洲大学保健负责人的确认可上学。

附件 1: 中国入境留学生特别入境程序

附件 2: 自我健康记录表

附件 3: 新型肺炎预防行动守则指南

# 코로나19 대비 중국(홍콩,마카오 경유) 입국 외국인 학생 안내사항 (교외 거주자)

2020.02.20. 아주대학교 국제협력처

※ 본 가이드라인은 중국으로부터 입국하는 유학생의 건강 보호와 감염증의 확산을 차단하기 위한 것으로 질병관리본부 및 중앙사고수습본부 대응 지침 변경 시 변경될 수 있음.  
자료작성: 한국 교육부 지침 기준으로 아주대학교 현재 상황에 맞게 필요부분 발췌작성

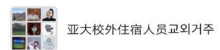
## 1. 대상 :

- 중국(홍콩·마카오 포함)에서 입국한 외국인 학생 전체 (자가격리)
- 입국 후 14일간 등교중지이며, 생활 및 예방수칙 위반 시 ①학교수업에 참여불가, ②학내 식당, 도서관 등 다중시설 이용 불가 등 실질적 학교생활에 어려움이 발생하니 모든 학생들은 생활 및 예방수칙 철저히 준수

2. 기간 : 입국 후 14일간 \* (예시) 2월 24일 15:00 입국자는 3월 9일(D+14)까지

## 3. 입국 시 격리기간 중 비상연락망:

- 이문파(李文波) : 010-2181-7022
- 교외거주 아주대 중국인 단체 그룹방: Wechat I.D.: bozai6172



该二维码7天内(2月27日前)有效, 重新进入将更新

## 4. 중국입국 유학생 특별입국 절차: 붙임 1 . 참고

### 5. 생활 및 예방수칙:

- 격리 기간 중 1일 2회 이상 증상을 체크하여 1일 1회 이상 학교에 증상유무 보고
- 매일 2회(오전/오후)로 증상여부 위 Wechat 그룹방에 사진 찍어서 확인 및 붙임 자가건강 기록지에 표기
- 격리 해제 후 자가격리기간 중 체크한 기록지 최종 확인 후 등교안내예정
- 생활 및 예방수칙(예시)
  - 원룸 또는 방 분리 등을 통해 가급적 독립된 공간에서 거주
  - 공동시설인 경우 마스크 착용 및 2m 이상의 거리유지 필수이며, 세면도구·의복·침구류 등은 개인용품만 사용
  - 외출자제, 단독 식사·세탁을 통해 타인과의 접촉 최소화
  - 손 씻기, 마스크 착용 등 예방수칙 준수 철저
  - 아울러, 등교중지 기간 종료 후 의심증상이 없는 경우 아주대학교 보건담당자의 확인이 완료된 경우에만 등교 가능

붙임 1: 중국입국 유학생 특별입국 절차

붙임 2: 자가 건강 기록지

붙임 3: 코로나 19 예방행동수칙안내

## 特别入境程序及手机移动设备自我诊断软件概要

### □ 目标

- 针对从中国(2.4~)及香港·澳门(2.12~)入境者,从入境阶段开始确认是否拥有可接通手机号码,并监视其健康状况来预防和切断新型冠状病毒在地区社会的扩散

### □ 主要内容

- **(适应人群)** 乘坐飞机,船舶从中国(2.4~)及香港·澳门(2.12~)入境韩国的所有本国、外国人
- **(主要内容)** ① 所有入境者填写并提交《特别检疫申报书》(姓名,护照号码,国内联络处,地址等) ② 当场确认所写的联系方式是否可接通 ③ 通过手机等移动设备自我诊断软件(App),入境后14天内自我监视可疑症状的发生与否等

### □ 具体细节

- **(出国前·机内)** 通过机内广播的形式说明特别入境程序,发放《特别入境程序说明》与《特别检疫申报书》(内容:软件安装程序、URL、QR码等)
- **(检疫)** 提交《健康状态书》并确认有无症状
- **(入境等待环节)** 填写《特别检疫申报书》\*,设置自我诊断软件  
\* 填写信息:护照号码,姓名,手机号码,韩国国内住址,韩国国内学校/公司名等
- **(特别入境环节)** 确认是否设置自我诊断软件及是否登记必需信息,是否填写可接通的联系方式
- **(自我监视)** 每天在自我诊断软件输入可疑症状发生与否。有症状时,拨打1339(韩国疾病管理本部)进行咨询

# 附件 1 手机自我诊断软件概要

- (软件名称) 自我诊断APP (韩语: 모바일 자가진단 APP)
- (主要功能) 输入个人信息  
(护照号码, 手机号码, 姓名, 地址, 学校名等), 每天进行自我诊断(发热, 咳嗽, 咽喉痛等)。如有疑似症状, 拨打1339 (疾病管理本部), 访问指定的医疗机关

- (设置地址) URL\* 或者扫描 QR\*\* 二维码  
\*(URL) <http://ncov.mohw.go.kr/selfcheck/>

\*\* (下载二维码)



- (软件画面)

< 主要画面 >

<p>自我诊断软件菜单栏</p>	<p>“特别检疫申报”输入画面</p>																									
<p>“日日诊断”输入画面</p>	<p>“选择诊疗机构”画面</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>연번</th> <th>시/군/구</th> <th>선별진료소</th> <th>전화번호</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>서울 강남구</td> <td>강남구보건소</td> <td>02-3423-6701-6705</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>서울 강남구</td> <td>삼성서울병원</td> <td>02-3410-2114</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>서울 강남구</td> <td>연세대학교의료원 강남세브란스병원</td> <td>02-2019-3114</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>서울 강동구</td> <td>강동경희대학교의대병원</td> <td>02-440-7000</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>서울 강동구</td> <td>강동구보건소</td> <td>02-3425-6655</td> </tr> </tbody> </table>	연번	시/군/구	선별진료소	전화번호	1	서울 강남구	강남구보건소	02-3423-6701-6705	2	서울 강남구	삼성서울병원	02-3410-2114	3	서울 강남구	연세대학교의료원 강남세브란스병원	02-2019-3114	4	서울 강동구	강동경희대학교의대병원	02-440-7000	5	서울 강동구	강동구보건소	02-3425-6655	<p>“拨打1339”画面</p>
연번	시/군/구	선별진료소	전화번호																							
1	서울 강남구	강남구보건소	02-3423-6701-6705																							
2	서울 강남구	삼성서울병원	02-3410-2114																							
3	서울 강남구	연세대학교의료원 강남세브란스병원	02-2019-3114																							
4	서울 강동구	강동경희대학교의대병원	02-440-7000																							
5	서울 강동구	강동구보건소	02-3425-6655																							

附件 2: 自我健康记录表

**자가건강 기록지 自我健康记录表 [학생용 学生用]**

이름姓名 \_\_\_\_\_

생년월일出生年月日: \_\_\_\_ 年年 / \_\_ 月月 / \_\_ 日日

한국 입국일韩国入境日: \_\_\_\_ 年年 / \_\_ 月月 / \_\_ 日日

연번호 号码	날짜时间 (월月/일日)	시간时间		발열发热 (37.5 ° C以上)	기침 咳嗽	인후통 咽喉痛	호흡곤란 呼吸困难	기타 其他
		오전上午	시 분					
1		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
2		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
3		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
4		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
5		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
6		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
7		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
8		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
9		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
10		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
11		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
12		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
13		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					
14		오전上午	시 분					
		오후下午	시 분					



# 自我隔离对象的生活守则



**为了防止传染,禁止隔离区以外的外出**



**在独立空间单独生活**

- 请在关闭房门的情况下经常打开窗户进行通风。 • 独自用餐。
- 请尽量使用独自洗手间与洗脸盆(公用时,使用后用漂白剂等家用消毒剂进行消毒)



**因诊疗等不得不外出时必须要先联系辖区保健所**



**避免与家人或同居人进行对话等接触**

- 不可避免的情况下,请避免面对面,且戴着口罩保持2m以上的距离。



**使用个人物品(个人毛巾,餐具,手机等)**

- 衣服及寝具要单独清洗。 • 咳嗽时一定要佩戴口罩。



**遵守健康守则**

- 彻底遵守洗手,手部消毒等个人卫生。 • 嗽时一定要佩戴口罩。
- 如果没有口罩,则用袖子遮挡口鼻后咳嗽,咳嗽后要洗手并进行手部消毒。

**介入观察期间,辖区保健所将会联系观察对象并确认症状等。  
与确诊患者接触后14日经过为止,请进行自我检测。**

## 自我检测方法

- ☑ 自我确认健康状态,即是否出现呼吸道症状等感染症状
- ☑ 每天早,晚测体温 ☑ 保健所每天联系一次以上时,告知感染症状

## 新型冠状病毒 COVID-19 主要症状

- ☑ 发热(37.5°C以上) ☑ 呼吸道症状(咳嗽,咽喉痛等) ☑ 肺炎

# 預防新冠狀病毒(COVID-19) 一定要记住的预防守则

## 必须遵守的四项卫生守则



用流水和肥皂揉搓洗手  
(洗手时长不少于30秒)



咳嗽时用袖子遮住口, 鼻



若有咳嗽等呼吸道症状,  
必须佩戴口罩



访问医疗机关(定点医院)时,  
应告知近期出国旅游史

## 近14日内到访过中国时



尽量不外出



勤洗手, 遵守咳嗽礼仪



有发热, 呼吸道症状时, 访问定点医院\*  
或辖区保健所, 拨打1339, 区号+120咨询

\*介绍定点医院: 确认疾病管理本部网站,  
咨询辖区保健所或拨打1339, 区号+120